

X.4 Einführung einer konsolidierten Liste und Abschaffung der Übermittlung eingereichter Dokumente

Ursprünglich veröffentlicht im ABI. EPA 2020, A131:

Mitteilung des Präsidenten der Beschwerdekammern vom 31. Oktober 2020 über die Einführung einer konsolidierten Liste der im mehrseitigen Beschwerdeverfahren von Beteiligten eingereichten Dokumente und über die Abschaffung der Übermittlung eingereichter Dokumente an die übrigen Beteiligten

Mit Wirkung vom 1. Dezember 2020 werden die Beschwerdekammern die im Folgenden beschriebenen zwei Änderungen ihrer Praxis im mehrseitigen Beschwerdeverfahren einführen:

1. Konsolidierte Liste der erstmals im mehrseitigen Beschwerdeverfahren eingereichten Dokumente

Eine Beschwerdekammer kann im mehrseitigen Beschwerdeverfahren eine konsolidierte Liste der von den Beteiligten eingereichten Dokumente (Patent- und Nichtpatentliteratur) erstellen, wenn sie der Auffassung ist, dass eine solche Liste zur effizienten Bearbeitung der Beschwerde beiträgt. Die Liste wird unter der Überschrift "Konsolidierte Liste aller im Beschwerdeverfahren eingereichten Dokumente" geführt.

Die konsolidierte Liste enthält die **erstmals im Beschwerdeverfahren eingereichten** Dokumente, wobei jedes Dokument mit einer Referenznummer versehen wird. Im Einspruchsverfahren angeführte Dokumente, die im Beschwerdeverfahren erneut eingereicht werden, werden daher nicht in die Liste aufgenommen und erhalten keine neue Nummer.

Die Liste kann in der elektronischen Akte des Europäischen Patentregisters eingesehen werden, wo jedes eingereichte Dokument zur leichteren Auffindbarkeit mit seiner Referenznummer aufgeführt ist ("Entgegenhaltung im Beschwerdeverfahren – 001", "Entgegenhaltung im Beschwerdeverfahren – 002" usw.). Im Interesse der Verfahrenseffizienz wird den Beteiligten empfohlen, bei der Bezugnahme auf eingereichte Dokumente die zugewiesenen Referenznummern zu übernehmen.

X.4 Introducing a consolidated list and discontinuation of the practice of forwarding cited documents

Originally published in OJ EPO 2020, A131:

Notice of the President of the Boards of Appeal dated 31 October 2020 on introducing a consolidated list of documents submitted by parties during inter partes appeal proceedings and on discontinuing the forwarding of cited documents to the other parties

With effect from 1 December 2020, the Boards of Appeal will introduce the following two changes to their practice in inter partes appeal proceedings:

1. Consolidated list of documents submitted for the first time during inter partes appeal proceedings

In inter partes appeal proceedings, a Board of Appeal may create a consolidated list of documents (patent and non-patent literature) cited by the parties during these proceedings if it considers such a list to contribute to the efficient processing of the appeal. The list is entitled "Consolidated list of documents submitted in the appeal proceedings".

The consolidated list contains the documents which a party cites **for the first time during the appeal proceedings**, each new document being assigned a reference number. Thus, citations which were submitted before the opposition division and are resubmitted during the appeal proceedings are not included in the list or assigned a new number.

The list can be consulted in the electronic file in the European Patent Register, where, for ease of retrieval, each cited document is also labelled with its reference number ("citation in appeal procedure – 001", "citation in appeal procedure – 002", etc.). In the interests of procedural efficiency, parties are recommended to adopt the assigned reference numbers when referring to cited documents.

X.4 Introduction d'une liste récapitulative et arrêt de la pratique consistant à transmettre les documents cités

Initialement publié au JO OEB 2020, A131 :

Communiqué du Président des chambres de recours, en date du 31 octobre 2020, concernant l'introduction d'une liste récapitulative des documents déposés par les parties dans les procédures de recours inter partes, ainsi que l'arrêt de la transmission des documents cités aux autres parties

Le 1^{er} décembre 2020, les chambres de recours introduiront les deux changements suivants dans la pratique concernant les procédures de recours inter partes :

1. Liste récapitulative des documents déposés pour la première fois dans les procédures de recours inter partes

Dans le cadre des procédures de recours inter partes, une chambre de recours peut créer une liste récapitulative des documents (de la littérature brevet et non-brevet) cités par les parties dans ces procédures si elle estime qu'une telle liste contribue au traitement efficace du recours. La liste s'intitule "Liste récapitulative des documents déposés dans la procédure de recours".

La liste récapitulative contient les documents soumis par une partie **pour la première fois dans la procédure de recours**, chaque document se voyant attribuer un numéro de référence. Par conséquent, les documents déjà soumis devant la division d'opposition et qui sont à nouveau produits dans la procédure de recours ne seront pas inclus dans la liste et ne se verront pas attribuer un nouveau numéro.

La liste pourra être consultée dans le dossier électronique du Registre européen des brevets qui fera apparaître chaque document cité avec son numéro de référence ("citation introduite durant la procédure de recours – 001", "citation introduite durant la procédure de recours – 002", etc.), afin de faciliter les recherches. Dans l'intérêt de l'efficacité de la procédure, il est recommandé aux parties d'utiliser les numéros de référence attribués lorsqu'elles se réfèrent aux documents cités.

Konsolidierte Listen werden ab dem 1. Dezember 2020 eingeführt.

Consolidated lists will be introduced from 1 December 2020.

Les listes récapitulatives seront introduites à partir du 1^{er} décembre 2020.

2. Abschaffung der Übermittlung der von Beteiligten eingereichten Dokumente an die übrigen Beteiligten

2. Discontinuation of the practice of forwarding documents cited by parties to the other parties to the appeal proceedings

2. Arrêt de la pratique consistant à transmettre les documents cités par des parties aux autres parties à la procédure de recours

Die Beschwerdekammern vereinfachen ihre Praxis in allen mehrseitigen Beschwerdeverfahren, nach der sie die Beteiligten über Eingaben und Dokumente der übrigen Beteiligten informieren.

In all inter partes appeal proceedings, the Boards of Appeal will simplify their practice with respect to informing the parties of submissions and documents which are filed by another party.

Dans toutes les procédures de recours inter partes, les chambres de recours adopteront une pratique plus simple lorsqu'elles informent les parties au sujet des écritures et documents soumis par une autre partie.

Eingaben der Beteiligten, insbesondere die Beschwerdeschrift, die Beschwerdebegründung und die Erwiderung auf die Beschwerdebegründung, werden den übrigen Beteiligten weiterhin zugestellt. Kopien von Dokumenten (Patent- und Nichtpatentliteratur), die in den Eingaben zitiert und diesen beigefügt sind, werden jedoch nicht mehr automatisch übermittelt. Alle in der elektronischen Akte enthaltenen eingereichten Dokumente können im Europäischen Patentregister heruntergeladen werden. Sie werden den Beteiligten nur noch auf Anfrage kostenlos in Papierform zur Verfügung gestellt.

Party submissions, in particular the notice of appeal, the statement of grounds of appeal and the reply to the statement of grounds, will continue to be communicated to the other parties. However, copies of documents (patent and non-patent literature) cited in and attached to party submissions are no longer to be forwarded automatically. All cited documents contained in the electronic file can be downloaded from the European Patent Register. They will be provided to the parties free of charge in paper form upon request only.

Les écritures des parties, en particulier l'acte de recours, le mémoire exposant les motifs du recours et la réponse audit mémoire, continueront d'être notifiées aux autres parties. Cependant, les copies de documents (de la littérature brevet et non-brevet) cités dans les écritures et soumis à leur appui ne sont plus transmises automatiquement. Tous les documents cités contenus dans le dossier électronique peuvent être téléchargés à partir du Registre européen des brevets. Ils seront fournis gratuitement sur papier aux parties, sur requête uniquement.

Die Beschwerdekammern werden die übrigen Beteiligten weiterhin über den Eingang von Objekten oder Dokumenten informieren, die in der elektronischen Akte des Europäischen Patentregisters nicht eingesehen werden können (z. B. weil sie nicht scannbar oder nicht öffentlich sind) oder die nicht ohne Weiteres lesbar sind (z. B. farbige Unterlagen).

The Boards' practice of informing the other parties of the filing of items or documents which are not available for inspection in the electronic files of the European Patent Register (e.g. non-scannable objects, non-public documents) or are not easily legible (e.g. documents filed in colour) is retained.

Les chambres de recours continueront d'informer les autres parties au sujet du dépôt d'éléments ou de documents qui ne sont pas ouverts à l'inspection publique dans les dossiers électroniques du Registre européen des brevets (par exemple des objets ne pouvant pas être numérisés et des documents non publics) ou dont la lecture est difficile (par exemple des documents déposés en couleur).

Für den Fall einer mündlichen Verhandlung wird den Beteiligten empfohlen, vor der Verhandlung in der elektronischen Akte im Europäischen Patentregister zu überprüfen, ob ihnen alle maßgeblichen Dokumente vorliegen.

If oral proceedings are to take place, parties are advised to check the electronic file via the European Patent Register in advance of the hearing to ensure that they are in possession of all relevant documents.

Si une procédure orale doit avoir lieu, il est conseillé aux parties de consulter le dossier électronique avant l'audience via le Registre européen des brevets, afin de s'assurer qu'elles sont en possession de tous les documents pertinents.

Diese Praxisänderung gilt für Dokumente, die am oder nach dem 1. Dezember 2020 eingereicht werden.

This change in practice applies to documents filed on or after 1 December 2020.

Ce changement de pratique s'applique aux documents soumis à compter du 1^{er} décembre 2020.

Carl JOSEFSSON

Carl JOSEFSSON

Carl JOSEFSSON

Präsident der Beschwerdekammern

President of the Boards of Appeal

Président des chambres de recours